

## Bản tin Văn phòng Doanh nghiệp Nhỏ

Chủ đề: Đặt hàng mới an toàn hơn cùng nhau trở về; SBC sắp tới Mtg

---

1 ngày 4 tháng 6 năm 2021

Bạn đọc thân mến,

Khi San Francisco chuẩn bị mở cửa trở lại hoàn toàn, Bộ Y tế Công cộng đã ban hành Lệnh trở về cùng nhau an toàn hơn C19-07y mới. Đọc để biết thêm thông tin và chi tiết về các thay đổi sẽ có hiệu lực vào ngày 15 tháng 6. Trong trường hợp bạn bỏ lỡ bản tin cuối cùng của chúng tôi về hướng dẫn cập nhật về che mặt từ Sở Y tế Công cộng, bạn có thể xem [tại đây](#).

Đó là một hành trình dài như vậy để cuối cùng bước vào ánh sáng cuối đường hầm. Cùng với San Phanxicô theo đúng hướng dẫn của trật tự sức khỏe, chỉ thị, các COVID cuộn vắc xin ra và tính hiệu quả và tính sẵn sàng của vắc-xin cũng đóng một vai trò lớn trong để kéo nhỏ ing giá trường hợp, nhập viện và lây lan trong cộng đồng. Bộ Y tế Công cộng tiếp tục khuyến khích tất cả những người đủ điều kiện tiêm chủng càng sớm càng tốt, để San Francisco và toàn bộ Vùng Vịnh có thể mở cửa trở lại một cách an toàn. Công chúng có thể đặt lịch hẹn hoặc tìm địa điểm ghé thăm bằng cách gọi (628) 652-2700 hoặc truy cập [sf.gov/get-vaccinated](http://sf.gov/get-vaccinated).

Như mọi khi, Văn phòng Doanh nghiệp Nhỏ ở đây để giúp đỡ và hỗ trợ các doanh nghiệp nhỏ khi chúng tôi mở cửa trở lại và phục hồi sau đại dịch này. Nếu bạn cần hỗ trợ, vui lòng gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ [sfosb@sfgov.org](mailto:sfosb@sfgov.org) hoặc gọi 415-554-6134. Chúng tôi cũng khuyến khích các doanh nghiệp thường xuyên kiểm tra [oewd.org/covid19](http://oewd.org/covid19) để biết các tài nguyên.

Đoàn kết,

Văn phòng Doanh nghiệp Nhỏ

---

### THÔNG BÁO:

#### Cuộc họp Ủy ban Doanh nghiệp Nhỏ - Thứ Hai, ngày 14 tháng 6 năm 2021 lúc 4:30 chiều

Tham gia cuộc họp thường kỳ của Ủy ban Doanh nghiệp nhỏ San Francisco (SBC) để tìm hiểu về các chương trình và luật tác động đến các doanh nghiệp nhỏ của San Francisco. [Chương trình làm việc](#) của Thứ Hai bao gồm:

- Tập BOS số 210598: Mã Hành chính - Khoản bồi hoàn cho Windows bị hỏng do phá hoại. [Luật pháp](#), Thông [báo lập pháp](#)
- Tập BOS số 210603: Bộ luật hành chính - Hiệu lực của COVID-19 đối với hợp đồng thuê thương mại. [Luật pháp](#), Thông [báo lập pháp](#)
- Phê duyệt các Nghị quyết và Ứng dụng Đăng ký Kinh doanh Kế thừa.
  - Hải sản ABS
  - Delicate Daisy - Ngôi nhà của những bông hoa
  - Câu lạc bộ xã hội người Mỹ gốc Ý ở San Francisco
  - Rainbow Grocery HTX, Inc.
  - Sam's Burgers
  - Sue Fisher King Co.
- Trình bày về Nhạc sĩ Jazz và Đề xuất Phục hồi Địa điểm.

Xem trực tiếp trên SFGovTV : <http://sfgovtv.org/ch2live>

Để cung cấp cho Ủy ban Doanh nghiệp Nhỏ nhận xét công khai bằng văn bản về bất kỳ vấn đề nào ở trên, vui lòng gửi đến [sbc@sfgov.org](mailto:sbc@sfgov.org) hoặc tham gia cuộc họp để lấy ý kiến công khai.

Để nhận xét công khai, hãy gọi 415-655-0001; Mã truy cập: **187 724 1238** . Nhấn # hai lần để nghe cuộc họp qua hội nghị âm thanh Quay số \* 3 khi bạn sẵn sàng xếp hàng.

### **Cùng nhau trở về an toàn hơn Đặt hàng C19-07y**

San Francisco và Vùng Vịnh hiện có tỷ lệ ca nhiễm COVID-19 rất thấp với tỷ lệ tiêm chủng ngày càng tăng . Liên quan đến việc Nhà nước chấm dứt Blueprint cho một nền kinh tế an toàn hơn và đặt vào chỗ của nó mới, hạn chế hướng dẫn COVID-19, Cán bộ Y tế đã ban hành các [Safer Return Cùng theo thứ tự C19-07y](#) mà sẽ đi vào hiệu lực thi hành vào ngày 15. Cùng với phát hành lệnh mới này , Nhân viên Y tế sẽ chấm dứt nhiều lệnh và chỉ thị liên quan đến COVID-19, mặc dù một số lệnh khác sẽ tiếp tục.

Đơn hàng Cùng nhau Trở về An toàn hơn nâng cao giới hạn năng lực của địa phương đối với lĩnh vực kinh doanh và các lĩnh vực khác, các yêu cầu về khoảng cách vật lý của địa phương và nhiều hạn chế khác về sức khỏe và an toàn trước đây. Các doanh nghiệp không còn bắt buộc phải chuẩn bị và đăng các giao thức làm xa rời xã hội hoặc trong hầu hết các trường hợp, nộp các kế hoạch về sức khỏe và an toàn cho Cán bộ Y tế. Họ cũng không bị thúc giục mạnh mẽ để cho phép nhân viên văn phòng tiếp tục làm việc từ xa càng nhiều càng tốt. Ngoài ra, ngoại trừ cho các trường học, chăm sóc trẻ, và out-of - chương trình thời gian học, hướng dẫn cụ thể khu vực dưới chỉ thị y tế địa phương không còn được áp dụng.

Các yêu cầu chung đối với các doanh nghiệp và tổ chức chính phủ bao gồm nhưng không giới hạn những điều sau:

- **Khuyến khích các hoạt động có thể xảy ra ngoài trời**
  - Tất cả các doanh nghiệp và các tổ chức chính phủ được khuyến khích xem xét việc di chuyển các hoạt động hoặc hoạt động ra ngoài trời, nếu khả thi và trong phạm vi được luật pháp địa phương cho phép và các yêu cầu cho phép, vì nói chung có ít nguy cơ lây truyền COVID-19 ra ngoài trời hơn là trong nhà.
- **Kiểm tra sức khỏe nhân sự**
  - Các doanh nghiệp và tổ chức chính phủ phải phát triển và thực hiện quy trình sàng lọc Nhân viên về các triệu chứng COVID-19, nhưng yêu cầu này không có nghĩa là họ phải thực hiện sàng lọc Nhân sự tại chỗ. Các doanh nghiệp và tổ chức chính phủ nên yêu cầu Nhân sự đánh giá các triệu chứng của chính họ trước khi báo cáo làm việc. Nếu p ersonnel có các triệu chứng phù hợp với COVID-19, chúng phải tuân theo hướng dẫn cách ly và cách ly Cá nhân theo trình tự này (trang 7).
- **Doanh nghiệp phải cho phép nhân viên ở nhà khi bị ốm**
  - Các doanh nghiệp được yêu cầu tuân theo các quy tắc và quy định của Cal / OSHA cho phép p ersonnel ở nhà khi họ có các triệu chứng liên quan đến COVID-19 mới hoặc không được giải thích bởi một tình trạng khác hoặc nếu họ đã được chẩn đoán với COVID-19 (bằng xét nghiệm hoặc một bác sĩ) ngay cả khi họ không có triệu chứng, và không có những p ersonnel trở lại làm việc cho đến khi họ có điều kiện nhất định hài lòng, tất cả như bộ tiếp tục quy định tại các quy tắc Cal / OSHA. Ngoài ra, b usinesses phải tuân thủ California Senate Bill 95 (Bộ luật Lao động, phần 248,2 và 248,3), trong đó quy định rằng sử dụng lao động với hơn 25 nhân viên phải cung cấp cho mỗi nhân viên 80 giờ COVID liên quan đến nghỉ ốm hồi tố để 1 Tháng Một 2021 và thông qua Ngày 30 tháng 9 năm 2021 (được xếp hạng theo tỷ lệ cho nhân viên ít hơn toàn thời gian), bao gồm cả việc nhân viên có thể sử dụng thời gian nghỉ ốm được trả lương này để tiêm chủng hoặc chữa bệnh sau khi tiêm chủng. Mỗi b usiness bị cấm dùng bất cứ hành động bất lợi đối với bất kỳ p ersonnel cho ở nhà trong bất kỳ hoàn cảnh được mô tả trong tiểu mục này.
- **Bảng chỉ dẫn**
  - Signage cho khách hàng quen - Tất cả các b usinesses và các tổ chức chính phủ được yêu cầu phải dễ thấy bài cá nhân biển báo nhắc nhở các thực tiễn tốt nhất phòng chống COVID-19 nhằm giảm sự lây: Nhận được tiêm phòng; Ở nhà nếu bị ốm, và nói chuyện với bác sĩ của bạn; Đeo mặt nạ để tăng cường bảo vệ; Tối đa hóa không khí trong lành; và Làm sạch tay của bạn.
  - Signage cho nhân viên - Tất cả các b usinesses và các tổ chức chính phủ được yêu cầu bài dấu hiệu trong phòng nghỉ của nhân viên hoặc các khu vực khuyến khích người lao động để có được tiêm phòng và thông báo cho họ làm thế nào để có được thêm thông tin.
  - Bảng chỉ dẫn mẫu có sẵn trực tuyến tại <https://sf.gov/resource/2021/covid-19-outreach-toolkit> .
- **Hướng dẫn thông gió**

- o Tất cả các b usinneses và các tổ chức chính phủ với các hoạt động trong nhà được khuyến khích để xem lại hướng dẫn thông gió và thực hiện các chiến lược thông gió cho các hoạt động trong nhà như khả thi.
- **Báo cáo Bắt buộc của Doanh nghiệp và Cơ quan Chính phủ**
  - o Phù hợp với quy tắc Cal / OSHA và các quy định, b usinneses và các tổ chức chính phủ phải yêu cầu tất cả p ersonnel ngay lập tức cảnh báo cho b usinnes hoặc cơ quan chính phủ nếu họ kiểm tra dương tính với COVID-19 và đã có mặt tại nơi làm việc hoặc (1) trong vòng 48 giờ trước khi bắt đầu các triệu chứng hoặc trong vòng 10 ngày sau khi bắt đầu các triệu chứng nếu chúng có triệu chứng; hoặc (2) trong vòng 48 giờ trước ngày xét nghiệm hoặc trong vòng 10 ngày sau ngày xét nghiệm nếu không có triệu chứng. Nếu một b usinnes hoặc nghe tin cơ quan chính phủ rằng ba hoặc nhiều của nó p ersonnel được xác nhận trường hợp dương tính của COVID-19 và đến thăm nơi làm việc trong thời gian tiếp xúc có nguy cơ cao của họ bất cứ lúc nào trong khoảng thời gian 14 ngày (tức là ba trường hợp tại chỗ trong thời hạn 14 ngày), pháp nhân phải gọi cho DPH theo số 628-217-6100 ngay lập tức để báo cáo các trường hợp và trong bất kỳ trường hợp nào không muộn hơn ngày làm việc tiếp theo sau khi biết các trường hợp khả quan đó. Các doanh nghiệp và các tổ chức chính phủ cũng phải tuân thủ tất cả các biện pháp điều tra trường hợp và truy tìm mối liên hệ do DPH chỉ đạo bao gồm cung cấp bất kỳ thông tin nào được yêu cầu trong khung thời gian do DPH cung cấp, hướng dẫn p ersonnel tuân theo các quy trình cách ly và cách ly do DPH chỉ định, đồng thời loại trừ các trường hợp dương tính và chưa được tiêm chủng liên lạc từ nơi làm việc trong thời gian cách ly và cách ly này.
- **Trường học và chương trình dành cho trẻ em và thanh thiếu niên**
  - o Trường học - Dựa trên tỷ lệ trường hợp COVID-19 cực kỳ thấp trong toàn khu vực và nguy cơ lây truyền thấp đã được chứng minh trong môi trường trường học, Cán bộ Y tế tin tưởng mạnh mẽ rằng các trường học có thể và nên mở lại toàn bộ các lớp học trực tiếp cho tất cả các lớp ngay từ đầu của năm học 2021/2022. Phần lớn là do không phải tất cả trẻ em đều đủ điều kiện để được chủng ngừa COVID-19 tại thời điểm này, các trường học phải tuân theo các yêu cầu về sức khỏe và an toàn được quy định trong Chỉ thị của Cán bộ Y tế số 2020-33, bao gồm cả việc nó có thể được sửa đổi trong tương lai, để đảm bảo sự an toàn của tất cả học sinh và p ersonnel tại trường.
  - o Các Chương trình dành cho Trẻ em và Thanh thiếu niên - Phần lớn vì không phải tất cả trẻ em đều đủ điều kiện để được tiêm vắc xin phòng ngừa COVID-19 tại thời điểm này, các Chương trình dành cho Trẻ em và Thanh niên sau đây phải hoạt động tuân thủ các yêu cầu về sức khỏe và an toàn được quy định trong Chỉ thị số 2020 của Cán bộ Y tế -14, bao gồm cả việc có thể được sửa đổi trong tương lai (1) các cơ sở giữ trẻ nhóm cho trẻ em chưa đi học tiểu học — bao gồm, ví dụ, các trung tâm giữ trẻ được cấp phép, nhà trẻ, nhà trẻ gia đình và trường mầm non (bao gồm cả trường mầm non hợp tác); và (2) ngoại trừ các trường học, được đề cập trong tiểu mục ở trên, các cơ sở giáo dục hoặc giải trí hoặc các chương trình cung cấp dịch vụ chăm sóc hoặc giám sát cho trẻ em và thanh thiếu niên trong độ tuổi đi học — bao gồm ví dụ, trung tâm học tập, các chương trình khác hỗ trợ và bổ sung đào tạo từ xa trong trường học, chương trình chăm sóc trẻ em trong độ tuổi đi học, chương trình thể thao thanh thiếu niên, trại hè và chương trình sau giờ học.

Vui lòng xem lại [toàn bộ Đơn đặt hàng cùng nhau trở về an toàn hơn C19-07y](#) để biết tất cả các chi tiết.

### **Các Lệnh và Chỉ thị Y tế được Cập nhật và Hủy bỏ**

Cùng với việc ban hành lệnh mới, Bộ Y tế Công cộng (DPH) đã cập nhật và / hoặc sẽ chấm dứt các lệnh và chỉ thị y tế sau đây.

### **Chương trình dành cho trẻ em và thanh niên Chỉ thị - Cập nhật 11 tháng 6 năm 2021**

[Chương trình dành cho trẻ em và chỉ đạo thanh niên](#) | [Hướng dẫn về Chăm sóc Trẻ em, Thời gian Ngoài Trường học và Trại trong Ngày](#)

**LƯU Ý:** Các yêu cầu và thực tiễn tốt nhất cho các chương trình Thời gian Ngoài Trường học (OST) đã được tích hợp vào các Chương trình dành cho Trẻ em và Thanh thiếu niên.

Dưới đây là tóm tắt các thay đổi kể từ ngày 20/5/21 khi nó được cập nhật lần cuối. Các bản cập nhật chính được đánh dấu bằng màu xanh lam trong chỉ thị. Vui lòng xem lại toàn bộ chỉ thị và hướng dẫn để biết tất cả các chi tiết.

- Đã thêm lý do để dỡ bỏ một số biện pháp phòng ngừa COVID-19 vào phần Thông báo chính.
- Không cần mặt nạ khi ở ngoài trời, theo [hướng dẫn của CDPH về việc che mặt](#) ban hành ngày 6/9/2021. Phần về khẩu trang hiện đề cập đến hướng dẫn CDPH.
- Nhân viên có thể tự kiểm tra các triệu chứng và phơi nhiễm COVID-19 tại nhà. Các chương trình không cần xác minh rằng nhân viên đã làm việc này mỗi ngày.
- Biển báo COVID-19 bắt buộc đã được cập nhật và giảm chỉ còn hai biển báo khác nhau. Các chương trình phải đăng các dấu hiệu bắt buộc sau:
  - Các phương pháp hay nhất về Phòng ngừa COVID -19 - Đăng nổi bật ở tất cả các lối vào công cộng.
  - Thông tin tiêm chủng COVID-19 cho nhân viên - Đăng trong phòng nghỉ của nhân viên và các khu vực nhân viên khác.
  - Các dấu hiệu COVID-19 khác không còn được yêu cầu. Biển báo được SFDPH chấp thuận có trực tuyến tại <https://sf.gov/resource/2021/covid-19-outreach-toolkit>
- Đã loại bỏ các hạn chế đối với những điều sau:
  - Số lượng người cho phép tại các buổi biểu diễn, sự kiện gia đình, chuyến du lịch và nhà mở. Đối với các lễ hội, buổi biểu diễn và các sự kiện khác có liên quan đến gia đình; các chuyến du lịch; và mở các ngôi nhà, ghi nhận ký của tất cả những người tham dự. Điều này sẽ hữu ích nếu một người nào đó tại một sự kiện, chuyến tham quan hoặc nhà mở sau đó có kết quả xét nghiệm dương tính với COVID-19.
  - Các chương trình dành cho trẻ em và thanh thiếu niên không còn bắt buộc phải cố vấn. Nếu ai đó trong chương trình của bạn xét nghiệm dương tính với COVID-19, SFDPH sẽ không còn cho rằng mọi người trong lớp, nhóm hoặc nhóm là liên hệ thân thiết. Chỉ những người ở cách người có COVID-19 trong vòng ít nhất 15 phút, trong vòng 24 giờ, mới được coi là những người tiếp xúc gần với nhau trong vòng 6 feet.
  - Các hoạt động có nguy cơ cao hơn: thể thao, khiêu vũ, tập thể dục, chơi nhạc cụ hơi và ca hát. SFDPH đã dỡ bỏ các hạn chế địa phương đối với thể thao, khiêu vũ và tập thể dục. Tiếp tục tuân theo bất kỳ [hướng dẫn](#) nào của [CDPH về các môn thể thao](#) vẫn có hiệu lực sau ngày 15 tháng 6.
  - Các chuyến đi thực địa. Tất cả các hạn chế về các chuyến đi thực địa đã được xóa bỏ. Bạn có thể thực hiện các chuyến đi thực tế đến các điểm đến ngoài trời hoặc trong nhà. Bạn có thể sử dụng xe chung hoặc phương tiện công cộng.
  - Bữa ăn kiểu gia đình. Bữa ăn kiểu gia đình được phép. Các bữa ăn không cần phải đóng gói hoặc đóng gói riêng lẻ.
  - Các thành viên trong gia đình có thể tham gia xe buýt đi bộ đến trường.
  - Đã xóa phần về chăm sóc trẻ sơ sinh và trẻ mới biết đi. SFDPH không yêu cầu thêm sức khỏe và an toàn cho nhóm tuổi này.

#### **Lệnh Y tế COVID-19 bị hủy bỏ có hiệu lực từ ngày 15 tháng 6:**

- Yêu cầu Kiểm tra đối với Cơ sở Y tế và Nhà cung cấp C19-15c
- Thử nghiệm tử thi C19-14
- Yêu cầu lớp phủ mặt C19-12f
- Yêu cầu về Báo cáo Phòng thí nghiệm C19-10
- Kiểm tra và báo cáo trong các cơ sở điều dưỡng lành nghề C19-13
- Quy tắc chung của khách truy cập:
  - Cơ sở Chăm sóc Nội trú C19-09c
  - Cơ sở điều dưỡng lành nghề (SNFs) C1-03c
  - ZSFGH và LHH C19-01d
- Yêu cầu đối với SROs C19-04

Để biết chi tiết, hãy truy cập [trang web Lệnh Y tế SFDPH](#).

#### **Các Chỉ thị Y tế COVID-19 bị bãi bỏ có hiệu lực từ ngày 15 tháng 6:**

- Ăn uống
- Bán lẻ tại cửa hàng
- Dịch vụ Cá nhân (Trong nhà & Ngoài trời)
- Phòng tập thể dục và Trung tâm thể dục (Trong nhà & Ngoài trời)
- Văn phòng
- Chế tạo
- Kho bãi
- Xây dựng
- Chương trình giáo dục đại học
- Dịch vụ hỗ trợ chuyên biệt
- Rạp chiếu phim trong nhà
- Cơ sở lưu trú
- Bảo tàng, Sở thú & Thủy cung
- Thể thao giải trí - Thanh niên và Người lớn
- Hồ bơi
- Lễ hội âm nhạc và nghệ thuật ngoài trời
- Thờ trong nhà
- Drive-in-Gatherings
- Thu thập ngoài trời
- Trung tâm làm mát

Để biết chi tiết, hãy truy cập [trang web Chỉ thị Sức khỏe SFDPH](#).

---

### **HỘI THẢO:**

**Cơ hội sang nhượng nhà hàng sắp tới tại SFO - Thứ Ba, ngày 15 tháng 6 năm 2021 lúc 9:30 sáng theo giờ PDT**

Vui lòng tham gia thảo luận về cơ hội nhượng quyền nhà hàng sắp tới tại SFO. **Cơ hội này sẽ chỉ dành cho các doanh nghiệp nhỏ chưa từng khai thác nhượng quyền sân bay.**

Trong cuộc thảo luận này, bạn sẽ tìm hiểu những điểm khác biệt chính giữa việc điều hành một nhà hàng tại sân bay so với việc điều hành một nhà hàng ven đường hoặc trong một trung tâm thương mại. Bạn cũng sẽ tìm hiểu về các bằng cấp tối thiểu tiêu chuẩn và các khoản chi tiêu cần thiết (ngân sách chi tiêu) để hoạt động tại SFO. Vì đây là một cuộc thảo luận, bạn sẽ có nhiều cơ hội để chia sẻ suy nghĩ của mình về trình độ và yêu cầu hoạt động và có thể ảnh hưởng đến nội dung trong cuộc trưng cầu sắp tới.

Các nhượng bộ của SFO cung cấp cho khách hàng quen và nhân viên của Sân bay các dịch vụ thực phẩm, đồ uống, bán lẻ và hành khách như dịch vụ ngân hàng và xe đẩy hành lý. Cuộc thảo luận này sẽ giúp hình thành sự kêu gọi (RFP) cho một hợp đồng thuê nhà hàng (nhượng quyền thực phẩm và đồ uống) sắp tới ở Nhà ga số 3, Khu vực nội trú F.

Cuộc họp Microsoft Teams - Tham gia trên máy tính hoặc ứng dụng di động của bạn

[Bấm vào đây để tham gia cuộc họp](#)

Hoặc gọi đến (chỉ âm thanh)

[+1 650-466-0290](#), [677620492](#) # Hoa Kỳ, San Jose

ID hội nghị qua điện thoại: 677 620 492 #

**Mẹo về thuế cho các doanh nghiệp siêu nhỏ - Thứ 4, ngày 16 tháng 6 năm 2021 lúc 4 giờ chiều**

Nộp và nộp thuế đúng cách sẽ giúp bạn và doanh nghiệp của bạn tiết kiệm thời gian và tiền bạc trong tương lai! Tham gia Trung tâm Renaissance để tìm hiểu những gì bạn cần nộp để tuân thủ luật thuế liên bang, các cách đơn giản để tính toán các khoản thanh toán ước tính, ghi lại các phương pháp hay nhất, cách luật COVID-19 có thể ảnh hưởng đến thuế của bạn và hơn thế nữa! Bấm vào [đây](#) để đăng ký.

**Buổi nghe ngày 16 tháng 6 - Thứ Năm, ngày 17 tháng 6 năm 2021 lúc 12 giờ trưa theo giờ PDT**

Pacific Community Ventures (PCV) đang tập hợp các chủ doanh nghiệp Da đen, các nhà lãnh đạo cộng đồng và các bên liên quan tham gia một cuộc tụ họp cộng đồng ảo vào lúc 12 giờ trưa theo giờ PDT ngày 17 tháng 6, để kỷ niệm những kinh nghiệm và công việc khó khăn của các chủ doanh nghiệp Da đen trong năm qua, tôn vinh ngày 13 tháng 6, và để nghe những câu chuyện của bạn. Hãy tham gia để chia sẻ câu chuyện của bạn và cách họ có thể kích thích sự hỗ trợ hơn nữa để mang lại cho cộng đồng của bạn. Tìm hiểu thêm và đăng ký [tại đây](#).

### Tiền của người khác - Thứ Hai, ngày 21 tháng 6 năm 2021 lúc 6:00 chiều

Cho dù bạn đang sử dụng vốn chủ sở hữu, các khoản vay, tín dụng thương mại, doanh thu trả trước, các khoản đóng góp hoặc một số nguồn tài trợ kết hợp, việc sử dụng tiền của người khác để khởi động hoặc phát triển doanh nghiệp của bạn có nguy cơ rất cao về những bất ngờ khó chịu và tranh chấp pháp lý. Hội thảo này sẽ khảo sát những rủi ro và cơ hội của các hình thức tài trợ kinh doanh nhỏ khác nhau, đồng thời giúp bạn hiểu cách xác định rõ ràng các quyền và nghĩa vụ pháp lý của mình trước bằng văn bản để bảo vệ chính mình. Bấm vào [đây](#) để đăng ký.

### Bắt đầu hoạt động trở lại - Thứ Năm, ngày 24 tháng 6 năm 2021 lúc 11:00 sáng theo giờ PDT

Viện Quản trị Doanh nghiệp Nhỏ (SBA) & Chiến lược Công Tư (PPSI) đang cung cấp một số cơ hội giáo dục để bạn:

- Nghe về những bước bạn có thể thực hiện ngay bây giờ để tìm hiểu và tận dụng các chương trình mới và hiện có sẵn có tại SBA
- Nhận thông tin cập nhật về các chương trình và các thông báo chính sách gần đây do Cơ quan Quản lý Biden-Harris đưa ra
- Để các câu hỏi của bạn được SBA Leadership & các chuyên gia doanh nghiệp nhỏ trả lời
- Tìm hiểu cách bạn có thể trở thành nhà lãnh đạo vắc xin trong cộng đồng của bạn
- Khám phá các công cụ và tài nguyên bạn có thể sử dụng để đưa doanh nghiệp của mình trở thành kỹ thuật số

Hội thảo trên web này sẽ tập trung vào Phục vụ SBA Khu vực 9 - AZ, CA, GU, HI, NV. Đăng ký [tại đây](#).

### **CẬP NHẬT NGUỒN VỐN :**

#### **Chương trình Trợ cấp Giảm Nợ Doanh nghiệp Nhỏ của SF Thỏa thuận Mới - MỞ**

SF New Deal đã khởi động một chương trình tài trợ vi mô để [phân phối 1.000.000 đô la tiền giảm nợ](#) cho các doanh nghiệp nhỏ ở San Francisco.

Khoản tài trợ trị giá 2.500 đô la sẽ được trao cho 400 doanh nghiệp nhỏ. Chương trình tài trợ này dành cho tất cả các doanh nghiệp nhỏ, bao gồm cả các doanh nghiệp mới mở, trước đây chưa tham gia vào bất kỳ chương trình nào của SF New Deal. Doanh nghiệp không nhất thiết phải là một nhà hàng để đăng ký - ví dụ như nhà sách, cửa hàng bán lẻ, tiệm làm móng tay hoặc bất kỳ loại hình kinh doanh nhỏ bị ảnh hưởng nào đều được khuyến khích đăng ký.

Các cá nhân có thể đăng ký kinh doanh của riêng mình để nhận được tài trợ hoặc có thể đề cử các doanh nghiệp nhỏ yêu thích của họ để nhận tài trợ. Chi tiết về đơn đăng ký và đề cử được liệt kê trên [Trang Chương trình Trợ cấp Giảm Nợ Doanh nghiệp Nhỏ của SF New Deal](#). Thời gian nộp hồ sơ từ ngày 1 tháng 6 đến ngày 30 tháng 6 năm 2021. Việc công bố giải thưởng tài trợ sẽ được thực hiện vào hoặc trước ngày 31 tháng 7 năm 2021.

#### **Kitchen Zero SF Grant - MỞ**

Gọi tất cả SF food service related businesses. Tận dụng [khoản trợ cấp Kitchen Zero](#) của Bộ Môi trường San Francisco – lên đến \$ 14,500– để hỗ trợ giải cứu thực phẩm có thể ăn được để cung cấp cho các tu sĩ San Phanxicô đang cần đồng thời giảm thêm chi phí mua và xử lý bằng phần mềm theo dõi chất thải thực phẩm. Các khoản tài trợ được cung cấp trên các cơ sở đến trước được phục vụ trước đến hết tháng 9 năm 2021. Đăng ký ngay hôm nay bằng cách liên hệ với Kelly Gaherty, Điều phối viên Hỗ trợ về Không chất thải Thương mại tại [kelly.gaherty@sfgov.org](mailto:kelly.gaherty@sfgov.org) hoặc 415-355-3768.

### **Cập nhật SBA**

#### **Tài trợ cho các nhà điều hành địa điểm đóng cửa (SVOG) - MỞ**

Cổng ứng dụng Shuttered Venue Operators Grant (SVOG) hiện đã mở cho các nhà điều hành địa điểm trực tiếp, tổ chức nghệ thuật biểu diễn trực tiếp, bảo tàng và rạp chiếu phim, cũng như các nhà quảng bá địa điểm trực tiếp, nhà sản xuất sân khấu và đại diện tài năng đăng ký cứu trợ kinh tế quan trọng. Chương trình SVOG đã bị chiếm đoạt hơn

16,2 tỷ đô la cho các khoản tài trợ. Trong số các quỹ này, ít nhất hơn 2 tỷ đô la được dành cho các ứng dụng SVOG đủ điều kiện với tối đa 50 nhân viên toàn thời gian. Những người nộp đơn đủ điều kiện có thể đủ điều kiện nhận các khoản trợ cấp bằng 45% tổng doanh thu kiếm được của họ lên đến số tiền tối đa là 10 triệu đô la cho một khoản trợ cấp duy nhất. SBA đang chấp nhận các đơn đăng ký SVOG trên cơ sở đăng ký trước, nộp đơn trước và phân bổ các ứng viên vào các khoảng thời gian ưu tiên tương ứng khi nó nhận được đơn đăng ký. Để biết thêm thông tin và đăng ký, hãy truy cập <https://www.svograntportal.sba.gov/s/>.

### ***Khoản vay do Thiên tai do Tổn thương Kinh tế (EIDL) - MỞ***

Để đáp ứng COVID-19, các chủ doanh nghiệp nhỏ có thể đăng ký Khoản vay Thảm họa Thương tật Kinh tế (EIDL) để đáp ứng các nghĩa vụ tài chính và chi phí hoạt động. Số tiền vay có thể lên đến 500.000 USD với lãi suất cố định 3,75% trong thời hạn 30 năm. Không có phí phạt hoặc phí trả trước. Để tìm hiểu thêm và đăng ký, hãy truy cập [sba.gov/eidl](https://sba.gov/eidl).

---

Để cập nhật các thông báo và tài nguyên liên quan đến COVID-19, hãy đăng ký nhận tin tức điện tử của chúng tôi tại <https://sfsob.org/subscribe-small-business-e-news>.